

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 41 (1954)  
**Heft:** 8: Geschäftshäuser und Läden

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstraße 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER

## TEPPICHE LINOLEUM

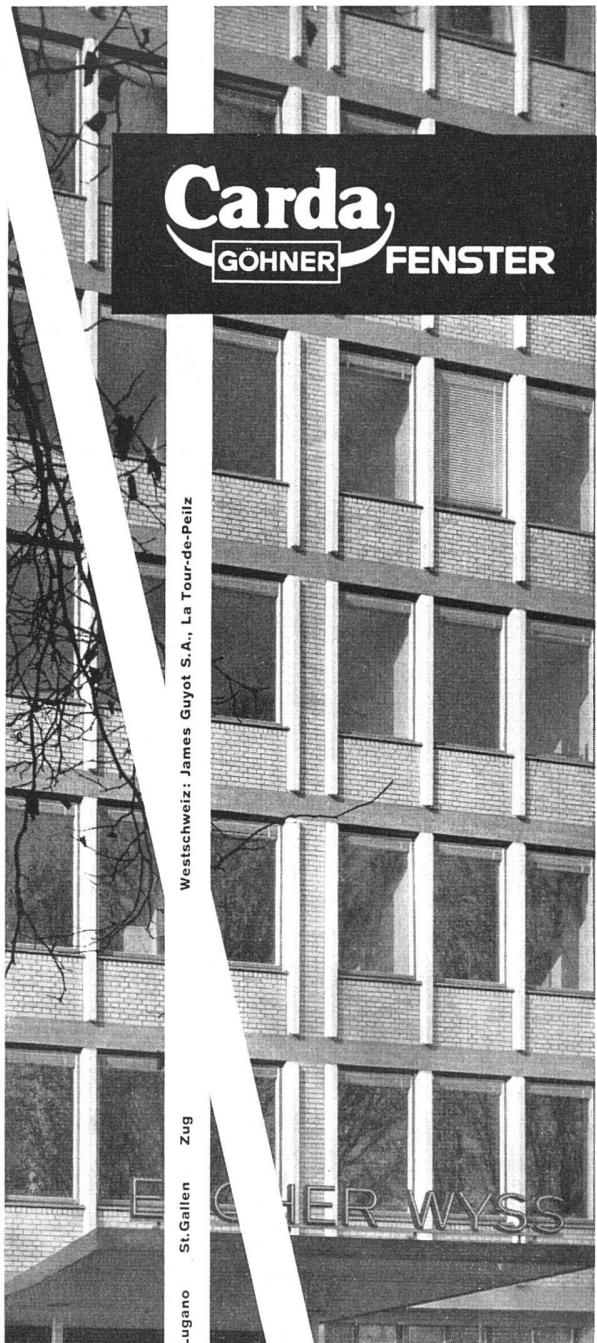
- umfassende Auswahl
- unverbindliche Beratung
- interessante Preise

Mit Fachfragen ins Vertrauenshaus



# Hettinger

**Basel** Telefon (061) 248 71  
vis-à-vis Stadttheater  
**Zürich** Talacker 24, Tel. (051) 23 77 86



Das ungeteilte Carda-Fenster erschliesst dem Architekten mannigfache Möglichkeiten ruhiger Gliederung wie auch effektvoller Gestaltung der Fassaden. Die überlegene Konstruktion dieses Drehflügelfensters gewährleistet zugfreie Lüftung und bessere Belichtungsregulierung.



FRÄNKEL & VOELLMY BASEL  
MÖBEL- UND BAUSCHREINEREI, INNENAUSBAU, ROSENTALSTRASSE 51

FRÄNKEL & VOELLMY BASEL  
MÖBEL- UND BAUSCHREINEREI, INNENAUSBAU ROSENTALSTRASSE 51

Hitze, Schwüle, pralles Licht -  
Spürst Du mit Kirsch-Lamellen nicht!  
**Kirsch**

Lamellen konkav oder – unsere Spezialität! –  
KIRSCH S-förmig (zweifach gewölbt); dekorative Farben; Bedienung durch Schnur, Gurte oder Kurbel. Montage und kostenlose Beratung durch erfahrenes Personal.

**ERBA AG, ERLENBACH-ZÜRICH**  
Telephon (051) 984242

WIBO

MINIMAX

modernste

Feuerlöscher

MINIMAX A.G. ZÜRICH 8  
Tel. (051) 34 36 30 / 31

Türschoner  
aus  
Celluloid

SCHLUND & CO  
Celluloidwarenfabrik  
ZÜRICH-ALTSTETTEN



Der schöne Bodenbelag:

## Parkett

Die Maserung des Holzes, die Tönungen der verschiedenen Holzarten geben dem Parkettboden seine beliebten Vorzüge ästhetischer Art: den Räumen verleiht er Wohnlichkeit und Wärme ... gleichzeitig unterstützt er die gediegene Wirkung schöner Möbel und Teppiche.

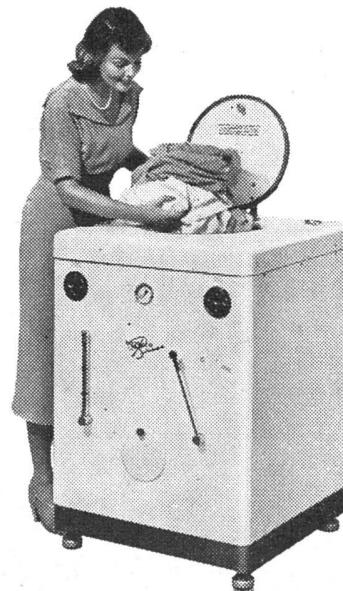


Unverbindliche Auskünfte durch den Verband [Schweiz. Parkettfabrikanten, Postfach, Solothurn 2

## Der Schweizer Hausfrau Stolz

Die Schweizer Hausfrau fühlt sich nur in einem gepflegten und geordneten Haushalt wohl; makellos saubere Wäsche ist ihr Stolz, und daher ihre außerordentlich hohen Ansprüche an die Waschmaschine. Die Konstruktion der Merker-Bianca ist denn auch von höchster Präzision und Solidität; sie vollbringt in einem Minimum an Zeitaufwand und Raumbeanspruchung ein Maximum an Leistung

**MERKER**  
*Bianca*



wäscht  
kocht  
brüht  
spült  
schwingt

Verlangen Sie ausführlichen Beschrieb, Prospekt und Referenzen



**MERKER A.G. BADEN**

Verkauf durch den Fachhandel



**Klima-Anlagen**

Fragen Sie die **VENTILATOR AG. STÄFA**  
Spezialisiert seit 1890

Tel. (051) 93 01 36

**Orgelbau**

ORGELN FÜR KIRCHE UND KONZERTSAAL - HAUSORGELN

Th. Kuhn AG., Männedorf

Kunststeinfabrik  
**Otto Mayer, Bürglen**  
 Kies- und Terrazzowerk  
 Tel. (072) 5 42 01 Bahnanschluß



Verkleidungsplatten  
 Treppen, geschliffen  
 Steinhauerarbeiten in den üblichen Ausführungen  
 Kunststeinsande in allen Farben  
 Kompostsilos OM und Kaminhüte OM  
 Gehwegplatten

**pavatex**

Isoduro 13 mm (Täferplatte) zum Streichen ohne Vorspachteln und zum Furnieren.

Pavatex AG Cham Telefon 042 6 11 25



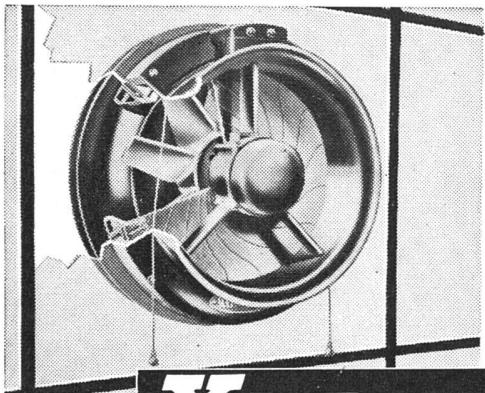
Fauteuil

Entw. Hans Bellmann SWB

Fr. 196.- ohne Armlehnen (exkl. Stoff)  
Fr. 260.- mit

Verkauf durch die einschl. Möbelfirmen

**BERNER & CO. HUNZENSCHWIL AG**



## XPELAIR

der einzigartige Fenster-Ventilator mit Iris-Verschluss löst das Lüftungsproblem auf ideale Weise!

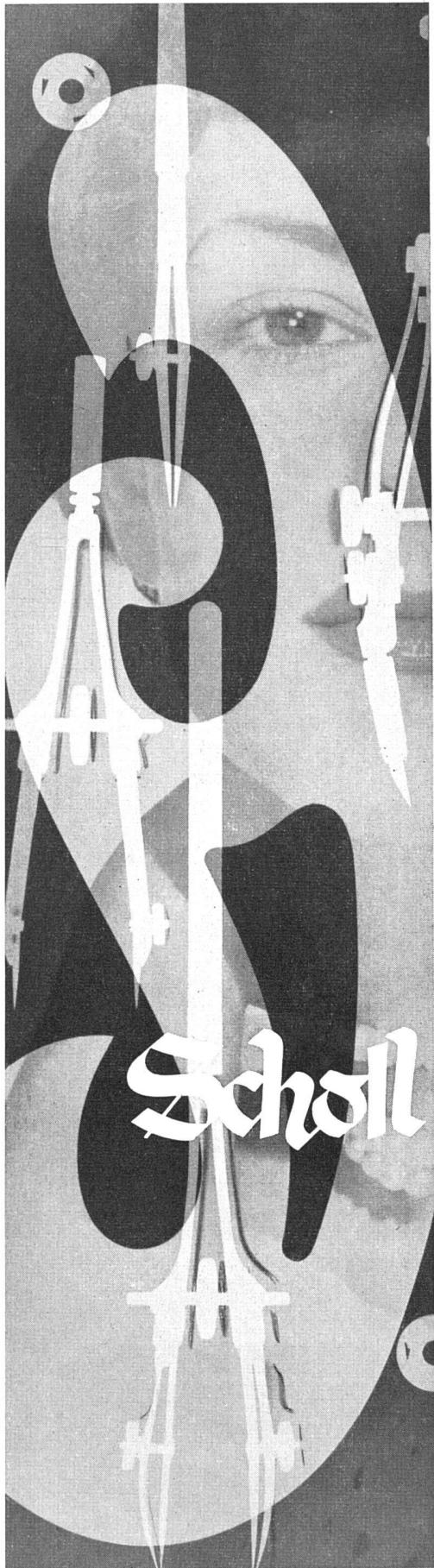
- \* Lässt sich auf einfache und zweckmässige Art rasch und billig in Fenster, Wand oder Mauer einbauen.
  - \* Vibrationsfrei und ruhig im Betrieb.
  - \* Geringer Stromverbrauch bei grosser Förderleistung.
  - \* Hermetisch gekapselter Motor, der vor Staub und Feuchtigkeit vollständig geschützt ist.
- Spitzenprodukte der GEC  
2 Modelle zu 425 und 850 m<sup>3</sup>/Stundenleistung  
Einfache Bedienung.  
Beim Öffnen und Schliessen der IRIS-Blende wird automatisch der Ein- respktiv Ausschalter betätigt.  
In der Ruhestellung vollständige Abdichtung, daher kein Ein dringen von kalter Luft mehr.

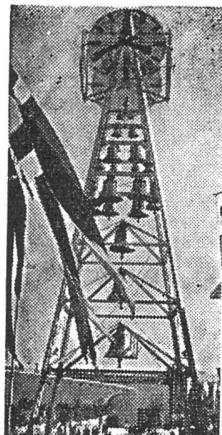
Nähere Angaben durch den Generalvertreter:

A. Widmer AG., Talacker 35, Zürich 1, Tel. (051) 23 03 11

Eine hervorragende  
Neuheit!

GEBRÜDER SCHOLL AG., ZÜRICH, POSTSTRASSE 3, BEIM PARADEPLATZ, TELEPHON (051) 23 76 80 - IN ZÜRICH SEIT 1865





Glockengießerei  
Rüetschi AG., Aarau

Kirchenglocken  
Neuanlagen  
und Reparaturen  
Statuen-  
und Bildguß

Glockenturm  
Schweiz. Landesausstellung  
Zürich 1939

## GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione

Tessiner Granit hell und dunkel –  
Urner Granit

**M. ANTONINI & CO., BELLINZONA**  
Schweizerische Granitwerke

Gegründet 1865

**Öfen  
Öfen Cheminées**

Oefen für jedes Brennmaterial. Neueste Modelle für Zimmer, Läden, Restaurants, Säle, Werkstätte. Besichtigen Sie unverbindlich unsere reichhaltige Ausstellung.

**Bodmer & Cie. Zürich 8**  
Seefeld / Holbeinstr. 22  
Telephon (051) 341273

**Zur Vervollständigung von  
ganzen Jahrgängen des  
WERK**

### suchen wir zum Rückkauf:

Jahrgang 1946: Nr. 6; Jahrgang 1947: Nr. 1.  
Jahrgang 1951: Nr. 8; Jahrgang 1952: Nr. 1.  
Für jedes in sauberem Zustand zurückgesandte Heft vergüten wir Fr. 1.– plus Porto.

**Verlag WERK**

### Schaufensteranlagen

mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze

**Stahlbauteile** Sessa-Norm.

**Briefkasten Kellerfenster Schuhkratzroste**

**Luftschutz-Stahlbauteile** Sessa-Norm.

**Notausstiege Schutzraumtüren**

**Fensterschutzdeckel**

### **J. SESSLER, METALLBAU**

Zürich Hegibachstraße 52 Telefon 340435

### **HEINRICH LIER**

Heizungsingenieur SIA

Zürich 4

### **HEIZUNG UND LÜFTUNG**

Projektierung und Ausführungen  
von Heizungs- und Lüftungsanlagen  
aller Systeme

1a Referenzen • Jahrzehntelange Erfahrungen

Heizung Sanitär

**STRÄSSLE**

Telephon (051) 24 63 30

Zürich 8 Färberstrasse 8

## TRÄVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

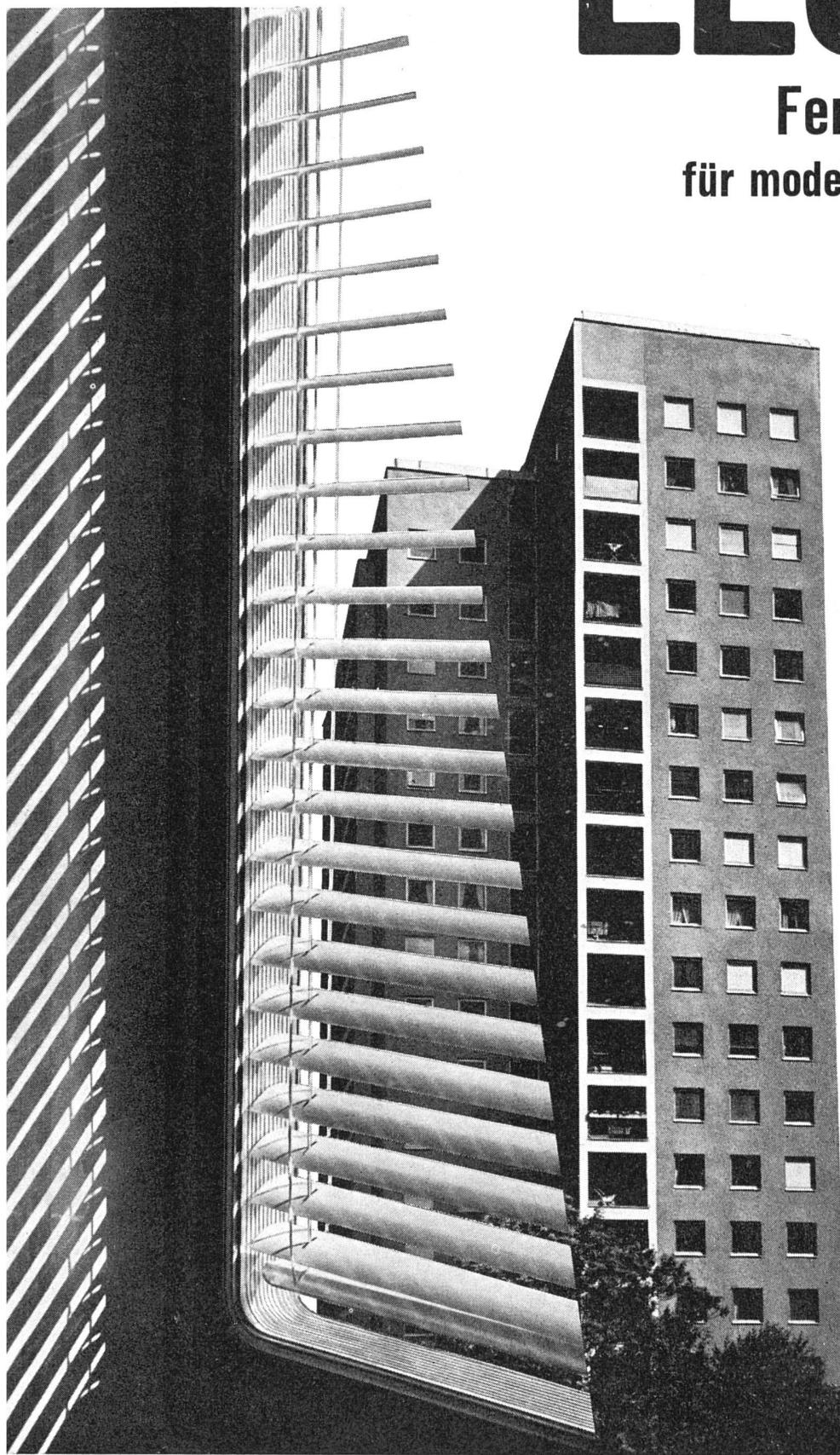
das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

**Das neue unterhaltsfreie**

# **ELUMIN**

## **Fenster für modernes Bauen**



ELUMIN-Patente in allen Kontinenten

Referenz: Southern Hospital, Stockholm

+

Schweiz. Patente angemeldet

... bedeutet eine umwälzende Errungenschaft auf dem Fenstermarkt und ist nach neuesten Prinzipien konstruiert. Es ist ein vorgefertigtes, in sich fertiges Bauelement und vermindert in bedeutendem Maße die üblichen Kosten der bisherigen Bauart. Es wird nach einem äußerst rationellen Fabrikationsverfahren in der Schweiz hergestellt und übertrifft jede Erwartung in Qualität sowie in preislicher Hinsicht.

Fabriziert in: Ganz-Aluminium / Aluminium / Holz-Kombination / Ganz-Fassaden-Elementen

Ausführung in: Rechtwinkligen Ecken, gerundeten Eckverbindungen

Flügelarten: Schwing-, Dreh-, Wende-, Kipp- und Klappflügel

Lieferbar in: NORM und Spezialgrößen

Verwendung in:  
Geschäftshäusern Wohnbauten  
öffentlichen Bauten Sozialbauten

Einsparung der  
bisherigen Baukosten:

Wegfall des Rolladens  
Wegfall des Rolladensturzes  
Wegfall des Rolladenkastens  
Wegfall der Sturzisolation  
Wegfall der Pfeilerausbildung  
Wegfall der Spitzarbeit für Rolladen  
Wegfall der Malerarbeiten für Fenster und Rolladen  
Wegfall der Unterhaltskosten  
Einsparnis der Reinigungskosten

Seine Vorteile:

- Leichtmetall, farblos anodisch oxyd.
- Verdeckte, eingebaute Jalousetten
- Regulierbare Belichtung / Abschirmung der Sonnenreflektierung
- Minimale Rahmenbreite, maximaler Lichteinfall
- P.V.C.-Dichtungen, garantiert hermetisches Schließen
- Größtes Isolationsvermögen
- Keine Kondensation
- Glaseinsatz mit Plastikdichtung
- Spez. Espagnolettenverschluß
- Verstellbare gesicherte Flügelöffnungsanlage
- Einwandfreie, aerotechn. Lüftung
- Freie Fenstersimse
- Ungeteilte freie Aussicht
- Ästhetische moderne Linien
- Charakteristische Reliefwirkung

**Eluminfenster -  
billiger als Holzfenster**

Lieferanten-Nachweis und Referenzen

Permanente Ausstellung an der Schweizer Baumuster-Centrale, Talstraße 9, Zürich

## **ELUMIN-CONCERN-SUISSE**

General-Lizenz: **X. F. LEISIBACH, LUZERN** Tel. (041) 31274

Technisches Büro und Beratung: Zürichstraße 46

Telegramme: Leixa-Luzern

Aktiengesellschaft

# Hunziker & Cie

## Tonwerk Döttingen



**LFL-Pfannen-Kremper K21**

Printed in Switzerland

BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.